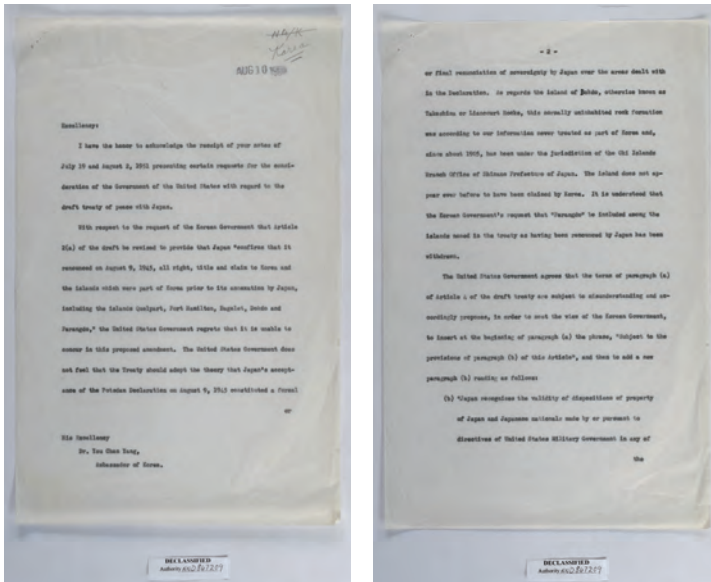


時代区分Ⅲ (2) -③対日平和条約草案に対する韓国の修正要求と米国の回答

米国は、竹島が日本の領土であるとして韓国の要求を拒否し、マッカーサーラインの効力維持についても受け入れなかった

No.43 1951年(昭和26年)8月10日付で米国政府が韓国政府に送った書簡 [ラスク国務次官補による梁裕燦駐米韓国大使宛の書簡(ラスク書簡)]

1951年(昭和26年)8月10日



所蔵: 国立国会図書館(画像は米国国立公文書館所蔵資料から作成)

▶ 竹島資料ポータルサイトで閲覧可能

資料概要

米国国務省ラスク極東担当国務次官補(国務長官に代わって)発梁駐米韓国大使宛書簡(1951年8月10日付、米国務省側の控え)。同年7月19日(→No.42)及び8月2日の韓国政府による条約草案修正要求に対する米国政府の回答(※1)。竹島に関連した第2条a項に対する韓国の修正要求について、米国政府は、「残念ながら同意することはできない」とした上で、要点を次のとおり説明している。

- ・対日平和条約において、日本が、1945年8月9日のポツダム宣言の受諾によって、同宣言が扱う地域に対する主権を正式又は最終的に放棄したとする理論を採るべきだとは考えていない。
- ・竹島については、「朝鮮の一部として取り扱われたことが決してなく、1905年頃から日本の島根県隠岐島庁の管轄下に置かれ、かつて朝鮮によって領有権の主張がなされたとは見られない」。
- ・パン島(Parando)の記載についての要求は取り下げられたものと理解する。

作成年月日	1951年(昭和26年)8月10日
編著者	Dean Rusk
発行者	United States Department of State
収録誌	米国国立公文書館(RG59), Lot54 D423, JAPANESE PEACE TREATY FILES OF JOHN FOSTER DULLES, Box 8, Korea
言語	英語
媒体種別	紙
公開有無	有
所蔵機関	国立国会図書館東京本館(原本所蔵: 米国国立公文書館)
利用方法	国立国会図書館でマイクロフィルムの利用手続きを行う (請求記号LOT reel 9 コマ番号00994~00997) (米国国立公文書館でマイクロフィルムの利用手続きを行う)

内容見本

I have the honor to acknowledge the receipt of your notes of July 19 and August 2, 1951 presenting certain requests for the consideration of the Government of the United States with regard to the draft treaty of peace with Japan.

With respect to the request of the Korean Government that Article 2(a) of the draft be revised to provide (text omitted), the United States Government regrets that it is unable to concur in this proposed amendment. The United States Government does not feel that the Treaty should adopt the theory that Japan's acceptance of the Potsdam Declaration on August 9, 1945 constituted a formal or final renunciation of sovereignty by Japan over the areas dealt with in the Declaration. As regards the island of Dokdo, otherwise known as Takeshima or Liancourt Rocks, this normally uninhabited rock formation was according to our information never treated as part of Korea and, since about 1905, has been under the jurisdiction of the Oki Islands Branch Office of Shimane Prefecture of Japan. The island does not appear ever before to have been claimed by Korea. It is understood that the Korean Government's request that "Parando" be included among the islands named in the treaty as having been renounced by Japan has been withdrawn.

The United States Government agrees that the terms of paragraph (a) of Article 4 of the draft treaty are subject to misunderstanding and accordingly proposes, in order to meet the view of the Korean Government, to insert at the beginning of paragraph (a) the phrase, (text omitted), and then to add a new paragraph (b) (text omitted)

The Government of United States regrets that it is unable to accept the Korean Government's amendment to Article 9 of the draft treaty. In view of the many national interests involved, any attempt to include in the treaty provisions governing fishing in high seas areas would indefinitely delay the treaty's conclusion. It is desired to point out, however, that the so-called MacArthur line will stand until the treaty comes into force, and that Korea, which obtains the benefit of Article 9, will have the opportunity of negotiating a fishing agreement with Japan prior to that date.

With respect to the Korean Government's desire to obtain the benefits of Article 15 (a) of the treaty, ...

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

For the Secretary of State:
Dean Rusk